

Návod k obsluze  
ESPRESSO

Návod na obsluhu  
ESPRESSO

Használati útmutató  
ESPRESSO



**ES 8013**

**ESPRESSO**

## OBSAH

|    |                                              |
|----|----------------------------------------------|
| 5  | Vaše bezpečnost na prvním místě              |
| 10 | Seznamte se se svým novým Catler spotřebičem |
| 14 | Použití vašeho nového Catler spotřebiče      |
| 24 | Tipy na přípravu kávy                        |
| 29 | Péče a čištění                               |
| 36 | Odstraňování problémů                        |
| 42 | Jakou kávu byste měli vyzkoušet              |



# Gratulujeme

k zakoupení vašeho nové Catler spotřebiče.

## VAŠE BEZPEČNOST NA PRVNÍM MÍSTĚ

Uvědomujeme si, jak důležitá je bezpečnost, a proto již od počátečního konceptu až po samotnou výrobu myslíme především na vaši bezpečnost. Přesto vás ale prosíme, abyste při použití elektrických zařízení byli opatrní a dodržovali následující pokyny:

### DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY K POUŽITÍ VAŠEHO ESPRESSA ES 8013

- Před uvedením espressa do provozu si přečtěte všechny pokyny a uložte si je pro případné další použití.
- Před prvním použitím odstraňte z espressa všechny reklamní štítky a nálepky.
- Z důvodů vyloučení rizika zadušení malých dětí odstraňte ochranný obal zástrčky síťového kabelu tohoto spotřebiče a bezpečně jej zlikvidujte.
- Espresso nestavte během použití na okraj pracovní desky nebo stolu. Espresso vždy používejte na suchém a rovném povrchu.
- Nestavte přístroj na horký plynový nebo elektrický sporák ani do jeho blízkosti nebo do míst, kde by se dotýkal horké trouby.
- Nepoužívejte espresso na kovové podložce, jako je např. odkapávací dřez.
- Před připojením espressa k elektrické zásuvce a jeho zapnutím zkontrolujte, že je úplně a správně sestavené.
- **UPOZORNĚNÍ:**  
Nepoužívejte tento přístroj s programátorem, časovým spínačem nebo jakoukoli jinou součástí, která spíná přístroj automaticky.
- Nepoužívejte jiná příslušenství než ta, která jsou určena pro použití s tímto přístrojem.

- Do zásobníku vody doplňujte pouze čistou studenou vodou. Nepoužívejte žádné jiné tekutiny. Nedoporučujeme používat vysoce filtrovanou, demineralizovanou nebo destilovanou vodu, neboť tyto by mohly ovlivnit chuť kávy a postup přípravy kávy spotřebičem.
- Nespouštějte mlýnek bez nasazeného víka. Vyvarujte se jakémukoliv kontaktu prstů, rukou, vlasů, oblečení a náčiní s mlýnkem, když je v provozu.
- Espresso nezapínejte, pokud v zásobníku není žádná voda.
- Před extrakcí kávy, zkontrolujte, zda je držák filtru pevně usazen ve spařovací hlavě.
- Držák filtru nikdy neuvolňujte v průběhu přípravy kávy, protože horká voda v přístroji je pod tlakem.
- Pokud je espresso v provozu, nenechávejte jej bez dozoru.
- Nedotýkejte se horkých částí. Než začnete espresso čistit nebo před jeho přemístěním, vypněte jej a nechte vychladnout.
- Na horní plochu espressa, která slouží k nahřívání šálků, neodkládejte jiné předměty.
- Espresso vypněte a napájecí kabel odpojte od síťové zásuvky vždy, když má zůstat bez dozoru, po ukončení používání, než jej začnete čistit, než jej budete přenášet jinam, rozebírat, sestavovat nebo před jeho uložením.
- Přístroj i jeho příslušenství udržujte v čistotě. Dodržujte pokyny k čištění, které jsou uvedeny v tomto návodu. Dodržujte pokyny uvedené v tomto návodu k obsluze. Postupy neuvedené v tomto návodu k obsluze by měly být prováděny pouze v autorizovaném servisním středisku.
- Během provozu dbejte zvýšené opatrnosti, neboť kovové plochy se mohou během používání zahřívat.
- Během procesu odvápnění dbejte zvýšené opatrnosti, abyste se neopařili od unikající páry. Před zahájením funkce odvápnění se ujistěte, že je odkapávací miska instalována. Více informací naleznete v další části návodu.

## DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ VŠECH ELEKTRICKÝCH ZAŘÍZENÍ

- Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče nebezpečným způsobem a rozumějí nebezpečím při nesprávném používání. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Uchovávejte spotřebič i přívodní kabel mimo dosah dětí mladších 3 let.
- Přístroj je určen jen pro domácí použití.
- Před použitím zcela odviňte napájecí kabel.
- Neponořujte přívodní kabel, zástrčku přívodního kabelu ani základnu motoru do vody ani jiné tekutiny.
- Přívodní kabel nenechávejte viset přes okraj stolu nebo pracovní desky, dotýkat se horkých ploch nebo se zamotat.
- Tento spotřebič není určen pro osoby (včetně dětí) se sníženou fyzickou, smyslovou nebo mentální schopností nebo osoby s omezenými zkušenostmi a znalostmi, pokud nad nimi není veden odborný dohled nebo podány instrukce zahrnující použití tohoto spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
- Děti by měly být pod dozorem, aby se zajistilo, že si se spotřebičem nebudou hrát.
- Doporučujeme provádět pravidelnou kontrolu spotřebiče. Spotřebič nepoužívejte, je-li jakkoli poškozen nebo je-li vadný napájecí kabel nebo zástrčka. Veškeré opravy je nutné svěřit nejbližšímu autorizovanému servisnímu středisku.
- Jakoukoli jinou údržbu kromě běžného čištění je nutné svěřit autorizovanému servisnímu středisku.

- Nepoužívejte tento spotřebič k jiným účelům, než pro které byl navržen. Neprovozujte jej ve vozidlech, na lodích ani venku.
- Z důvodů zajištění zvýšené bezpečnosti při používání elektrických spotřebičů je doporučeno nainstalovat do příslušného elektrického obvodu proudový chránič, jehož provozní svodový proud nepřesahuje 30 mA. Instalace proudového chrániče je doporučena za účelem snížení rizika opaření nebo jiného úrazu horkou vodou, která by mohla vystříknout v případě prasknutí topného článku. Pokud je vaše domácnost tímto chráničem již vybavena, považujte toto upozornění za bezpředmětné. Potřebné informace si vyžádejte u svého elektrikáře.
- Z bezpečnostních důvodů doporučujeme zapojit Catler espresso přímo do vlastního elektrického obvodu, odděleného od ostatních spotřebičů. Nedoporučujeme používat rozdvojku ani prodlužovací kabel.

**VAROVÁNÍ:**  
**POUZE PRO DOMÁCÍ POUŽITÍ.**  
**NEPONOŘUJTE DO VODY.**



**VAROVÁNÍ:**  
**PŘED POUŽITÍM ROZVIŇTE NAPÁJECÍ KABEL.**  
**SPOTŘEBIČ NEPROVOZUJTE NA NAKLONĚNÉM**  
**POVRCHU A NEPŘEMISŤUJTE HO, JE-LI ZAPNUTÝ.**  
**ZAPOJENÁ SÍŤOVÁ ZÁSTRČKA MUSÍ ZŮSTAT SNADNO**  
**DOSTUPNÁ PRO SNADNÉ ODPOJENÍ.**  
**UCHOVEJTE NÁVOD NA BEZPEČNÉM MÍSTĚ.**



**VAROVÁNÍ:**  
**RIZIKO POPÁLENÍ**  
**VYSOCE HORKÁ PÁRA POD TLAKEM**  
**Děti musí být vždy pod dohledem!**



Seznamte se  
se svým novým  
Catler spotřebičem

## FUNKCE CATLER SPOTŘEBIČE

### INTEGROVANÝ KÓNICKÝ MLÝNEK NA KÁVU

Nerezové kónické kameny zvětšují povrch kávových zrn pro získání plné chuti výsledné kávy.

### NASTAVITELNÁ HRUBOST MLETÍ

18 nastavení hrubosti mletí (jemné, 1 - 16, hrubé) od hrubé až po jemnou kávu pro optimální extrakci kávy.

### PŘÍMÉ MLETÍ DO DRŽÁKU FILTRU

Automatické nastavení mletí kávy přímo do držáku filtru.

### AUTOMATICKÉ DÁVKOVÁNÍ

Dávkuje požadované množství kávy pro sítko pro jeden a dva šálky.

### OVLADAČ NASTAVENÍ HRUBOSTI

Nastavuje dávkování pro jemnou nebo hrubou kávu.

### NÁSTROJ PRO DÁVKOVÁNÍ

Pro přesné dávkování kávy.

### ELEKTRONICKÝ PID SYSTÉM KONTROLY TEPLOTY

Zajišťuje stabilitu teploty.

### AUTOMATICKÉ SPAŘENÍ

Automaticky nastavujte teplotu vody po spaření párou pro optimální extrakci kávy.

### NASTAVITELNÉ OVLÁDÁNÍ TEPLOTY

Pro získání optimální chuti kávy.

### TEPELNÝ SYSTÉM THERMOCOIL

Integrovaný nerezový systém vodní cívky přesně ovládá teplotu vody.

### SYSTÉM NÍZKO-TLAKOVÉHO PŘEDSPAŘENÍ

Postupně zvyšuje tlak na počátku extrakce pro rovnoměrnou extrakci kávy.

### PRŮVODCE TLAKU KÁVY

Měří tlak vody během extrakce kávy v držáku filtru během extrakce kávy.

### FUNKCE SUCHÉ KÁVY

Uvolňuje tlak vody z mleté kávy ve filtru pro snadné vyjmutí použité kávy z filtru.

### 1700W VYSOVÝ VÝKON

Pro rychlejší ohřev a vysoký tlak páry.

### STÁLÝ VÝDEJ HORKÉ VODY

Samostatný vývod horké vody pro přípravu long black nebo předeřhání šálků.

## SEZNAMTE SE SE SVÝM CATLER SPOTŘEBIČEM



- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>A. <b>Automatické dávkování</b><br/>Vybíráte mezi sítkem pro jeden nebo dva šálky.</p> <p>B. <b>Mechanická ochranná spojka</b></p> <p>C. <b>Ovladač nastavení hrubosti mletí</b><br/>18 nastavení hrubosti mletí od jemné po hrubou.</p> <p>D. <b>Tlačítko POWER</b><br/>Tlačítko se podsvítí, pokud je spotřebič zapnut.</p> <p>E. <b>Ovladač množství kávy</b><br/>Ovládá množství čerstvě namleté kávy dávkované do držáku filtru.</p> <p>F. <b>Integrovaný vyjímatelný tamper</b><br/>Pro upěchování kávy v držáku filtru.</p> <p>G. <b>Držák pro mletí</b><br/>Pro přímé dávkování kávy do držáku filtru.</p> <p>H. <b>Plocha na nahřívání šálků</b></p> <p>I. <b>Světelná kontrolka CLEAN ME</b><br/>Rozsvítí se v okamžiku potřeby provedení cyklu čištění.</p> <p>J. <b>Světelná kontrolka páry/horké vody</b><br/>Rozsvítí se, pokud byla funkce páry nebo horké vody vybrána.</p> | <p>K. <b>Spařovací hlava</b></p> <p>L. <b>Extra vysoký prostor pro velké sklenice na kávu</b></p> <p>M. <b>Vyjímatelná</b><br/>Odkapávací miska</p> <p>N. <b>Indikátor plnosti odkapávací misky</b></p> <p>O. <b>250g zásobník na kávová zrna</b></p> <p>P. <b>Integrovaný kónický mlýnek na kávu</b><br/>Nerezové kónické kameny zvětšují povrch kávových zrn pro získání plné chuti výsledné kávy.</p> <p>Q. <b>Ukazatel tlaku</b><br/>Monitoruje tlak při extrakci kávy.</p> <p>R. <b>Tlačítko PROGRAM</b><br/>Umožňuje nastavit vlastní objem extrahované kávy a také umožňuje přístup do pokročilých funkcí teploty.</p> <p>S. <b>Ovladač nastavení páry/horké vody</b><br/>Slouží k výběru výdeje páry nebo horké vody.</p> <p>T. <b>Programovatelná</b><br/>tlačítka pro 1 a 2 šálky.</p> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



**U. Okamžitý výdej horké vody**

Samostatný vývod horké vody pro přípravu long black nebo předehřátí šálků.

**V. Nerezový držák filtru**

s komerčním vývodem.

**W. 360° otáčivá tryska na páru**

Snadno umožňuje nastavit perfektní pozici pro napěnění mléka.

**Designové příslušenství**

1. Nástroj pro dávkování
2. Sítko s jednoduchým dnem pro čerstvě namletou kávu.
3. 480ml nerezová konvička na napěnění mléka

**Čistící příslušenství**

Čistící pomůcka/kartáč

Čistící disk

Imbusový klíč

**NEZOBRAZENO**

**Elektronický PID systém kontroly teploty**

Zajišťuje stabilitu teploty.

**Nastavitelné ovládání teploty**

Pro získání optimální chuti kávy.

**Systém nízko-tlakového předspaření**

Postupně zvyšuje tlak na počátku extrakce pro rovnoměrnou extrakci kávy.

**1700W vysoký výkon**

Pro rychlejší ohřev a vysoký tlak páry.

**Vodní filtr**

Umístěný v zásobníku na vodu.

**Vyjímatelný 2l zásobník na vodu**

Plní se z horní části, s integrovaným systémem filtrace.

**Zásuvka na ukládání příslušenství**

Umístěna za odkapávací miskou pro skladování příslušenství.

**Prostor na skladování přírodního kabelu**

Umístěný pod zásobníkem na vodu.

Použití vašeho  
Catler spotřebiče

## POUŽITÍ VAŠEHO CATLER SPOTŘEBIČE

### PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

#### Příprava spotřebiče

Odstraňte veškerý obalový materiál ze spotřebiče a tento správně zlikvidujte. Ujistěte se, že jste z obalového materiálu vyjmuli všechno příslušenství před jeho správnou likvidací.

Omyjte části spotřebiče a příslušenství (nádžka na vodu, držák filtru, filtry, nádobka na napěnění) v teplé vodě s trochou přípravku na mytí nádobí a poté řádně opláchněte. Otřete vnější povrch spotřebiče, zásobníku na kávová zrna a odkapávací misku pomocí měkké utěrky zlehka namočené ve vlažné vodě a řádně osušte. Neponořujte spotřebič, přívodní kabel ani zástrčku přívodního kabelu do vody ani jiné tekutiny.

Vodní filtr je umístěn v nádržce na vodu a je třeba jej vyjmout před omytím nádržky.

#### Úprava vodního filtru

- Vyjměte filtr z plastového sáčku a ponořte jej do šálku vody asi na 5 minut.
- Opláchněte pod studenou tekoucí vodou.
- Opláchněte nerezové sítko v plastovém filtru ve studené vodě.
- Vložte filtr do držáku filtru.
- Nastavte datum +2 měsíce dopředu.
- Vložte držák filtru do nádržky na vodu.
- Zasuňte nádržku na vodu do zadní části spotřebiče a zajistěte.

### PRVNÍ POUŽITÍ

#### První zapnutí spotřebiče

- Naplňte nádržkou vodou.
- Stiskněte tlačítko POWER.
- Zazní zvuk čerpadla. Spotřebič se bude zahřívat na provozní teplotu a pak se automaticky přepne do pohotovostního režimu.

#### Propláchnutí spotřebiče

Doporučujeme provést vypláchnutí spotřebiče horkou vodou, bez mleté kávy, abyste zajistili správné fungování spotřebiče. Jakmile spotřebič bude uveden do pohotovostního režimu, proveďte následující 2 kroky:

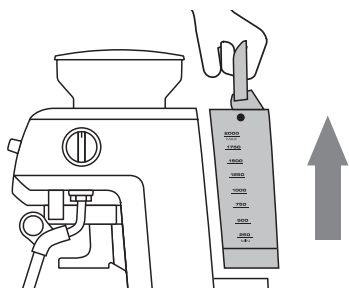
- Stiskněte tlačítko pro 2 šálky a nechte spařovací hlavou protéci horkou vodu asi po dobu 30 sekund.
- Zapněte funkci páry na 10 sekund.
- Opakujte výše uvedené kroky, dokud nebude zásobník na vodu prázdný.

#### POZNÁMKA:

Spotřebič ani žádná její část nejsou vhodné pro mytí v myčce nádobí.

## NAPLNĚNÍ ZÁSObNÍKU NA VODU

- Ujistěte se, že je vodní filtr bezpečně umístěn uvnitř zásobníku.
- Naplňte zásobník studenou vodou z vodovodního kohoutku po rysku maxima, která je na straně zásobníku, zasuněte zásobník zpět na své místo v zadní části spotřebiče.
- Připojte zástrčku přívodního kabelu do síťové zásuvky a zapněte napájení u síťové zásuvky.
- Stiskněte tlačítko POWER. Podsvícení tlačítka POWER se rozbliká, zatímco se spotřebič zahřívá. Jakmile je dosažena správná teplota spotřebiče, všechna tlačítka na ovládacím panelu se podsvítí.



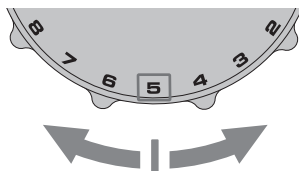
### POZNÁMKA:

Před použitím spotřebiče zkontrolujte stav vody v zásobníku, vodu měňte denně. Zásobník na vodu plňte vždy čerstvou vodou z kohoutku před každým použitím. Nepoužívejte filtrovanou nebo destilovanou vodu nebo jinou tekutinu.

## NASTAVENÍ HRUBOSTI MLETÍ

Stupeň mletí ovlivní rychlost toku vody, kterou bude voda skrz namletou kávu protékat filtrem, a rovněž i výslednou chuť kávy. Hrubost mletí by měla být nastavena na jemnou, ale ne na příliš jemnou až práškovou kávu.

Kávovar má 18 nastavení hrubosti - čím nižší číslo, tím jemnější je nastavení hrubosti. Čím vyšší je číslo, tím hrubší je nastavení hrubosti. Doporučujeme nastavit hrubost mletí na 5 a poté upravit podle vlastních preferencí.



## MLETÍ KÁVY

- Naplňte zásobník na kávová zrna čerstvými kávovými zrny.
  - Umístěte držák do držáku pod mlýnek.
  - Vložte požadovaný filtr do držáku.
- Tlačítkem FILTER SIZE vyberte typ filtru (s jednoduchým nebo dvojitém dnem).



### FILTER SIZE

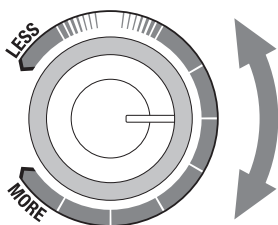


## AUTOMATICKÉ DÁVKOVÁNÍ

- Stiskněte a uvolněte držák filtru pro spuštění mletí, poté nechte do držáku filtru namlít čerstvě namletou kávu.
- Pro ukončení mletí během samotného mletí stiskněte tlačítko FILTER SIZE.

## NASTAVENÍ MNOŽSTVÍ MLETÉ KÁVY

Nastavte GRIND AMOUNT do pozice "3 hodin" jako počáteční bod pro množství dávky. Nastavte požadované množství směrem k "LESS" (méně) nebo "MORE" (více), abyste nastavili požadované množství mleté kávy; správné množství kávy se zjistí po upěchování, kdy okraj tamperu byl zarovnan s horním okrajem filtru.



### POZNÁMKA:

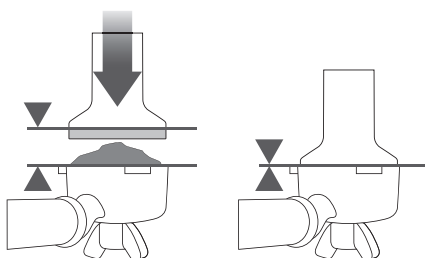
Bude třeba nastavit množství mletí několikrát, než dosáhnete správného nastavení množství.

## MANUÁLNÍ DÁVKOVÁNÍ

- S vloženým filtrem stiskněte a podržte spínač, dokud není namleto vámi požadované množství kávy.
- Pro ukončení mletí uvolněte spínač. Tím uvolníte aktivační spínač pro ukončení funkce mletí.

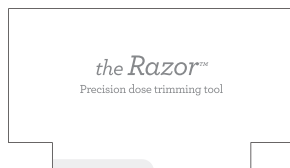
## UPĚCHOVÁNÍ MLETÉ KÁVY

- Jakmile je namleto požadované množství kávy, opatrně vyjměte držák filtru, tak aby káva ve filtru nepadala mimo, pomocí tamperu stiskněte mletou kávu směrem dolů, pevně upěchujte silou asi 15 - 20 kg.

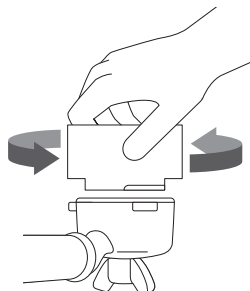


## ZAROVNÁNÍ KÁVY

Pomocí dodávané pomůcky k zarovnání kávy zarovnejte upěchovanou kávu ve filtru do roviny, abyste zajistili správnou extrakci kávy.

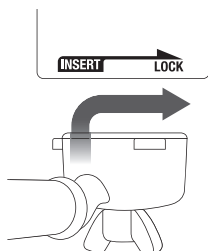


Vložte Razor™ do filtru, dokud se jeho ramena nedotknou okraje filtru. Ostří pomůcky k zarovnání kávy by mělo být vnořeno do upěchované kávy. Filtr s upěchovanou kávou držte v jedné ruce nad odklepávací miskou, popř. nad odpadkovým košem, otočte Razor™ kolem dokola, abyste odstranili přebytečnou kávu z filtru.



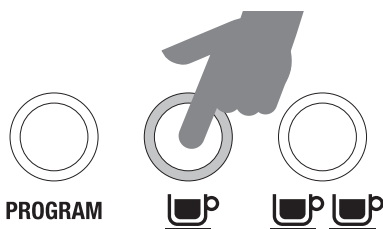
Nyní je filtr naplněn správným množstvím kávy.

Vložte držák filtru do spařovací hlavy pro extrakci kávy.



### PŘEDPROGRAMOVANÁ DÁVKA PRO 1 ŠÁLEK

Stiskněte tlačítko pro 1 šálek. Přednastavený objem pro 1 šálek, asi 30 ml, bude vytékat do šálku. Kávovar se automaticky zastaví, jakmile bylo extrahováno přednastavené množství kávy.

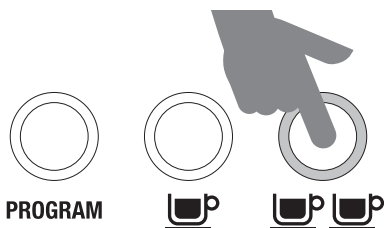


#### POZNÁMKA:

Množství kávy extrahované do šálku se může lišit v závislosti na množství kávy a nastavení hrubosti.

### PŘEDPROGRAMOVANÁ DÁVKA PRO 2 ŠÁLKY

Stiskněte tlačítko pro 2 šálky. Přednastavený objem pro 2 šálky, asi 60ml, bude vytékat do šálku. Kávovar se automaticky zastaví, jakmile bylo extrahováno přednastavené množství kávy.



#### POZNÁMKA:

Stiskněte tlačítko 1 nebo 2 šálky během extrakce a proces extrakce se automaticky zastaví.

### PROGRAMOVÁNÍ KÁVY PRO 1 ŠÁLEK

1. Pro zahájení programování stiskněte jednou tlačítko PROGRAM. Zazní jednou zvukový signál a tlačítko PROGRAM se rozbliká.  
To značí, že je kávovar v režimu programování.
2. Stiskněte tlačítko pro 1 šálek a zahajte extrakci kávy. Stiskněte tlačítko pro 1 šálek znovu, jakmile požadovaný objem byl dosažen. Spotřebič 2krát zapípá, což indikuje, že nový objem extrakce na 1 šálky byl nastaven.

## PROGRAMOVÁNÍ KÁVY PRO 2 ŠÁLKY

1. Pro zahájení programování stiskněte 2krát tlačítko PROGRAM. Zazní jednou zvukový signál a tlačítko PROGRAM se rozbliká. To značí, že je kávovar v režimu programování.
2. Stiskněte tlačítko pro 2 šálky a zahajte extrakci kávy. Stiskněte tlačítko pro 2 šálky znovu, jakmile požadovaný objem byl dosažen. Spotřebič 2krát zapípá, což indikuje, že nový objem extrakce na 2 šálky byl nastaven.

## Obnova továrního nastavení

Pro obnovu továrního nastavení dávkování pro 1 a 2 šálky a teplotu vody stiskněte a podržte tlačítko PROGRAM, dokud nezazní 3krát zvukový signál. Uvolněte tlačítko PROGRAM. Kávovar se vrátí do původního nastavení z továrny.

### POZNÁMKA:

Výchozí nastavení: Objem kávy pro 1 šálek je cca 30 ml. Objem kávy pro 2 šálky je cca 60ml.

## MANUÁLNÍ NASTAVENÍ OBJEMU KÁVY



Stiskněte a podržte tlačítko pro 1 nebo 2 šálky. Uvolněte tlačítko, jakmile uplynula dostatečná doba předspaření a byl dosažen plný tlak čerpadla. Stiskněte buď tlačítko pro 1 šálek, nebo 2 šálky, když bylo extrahováno dostatečné množství kávy.

### POZNÁMKA:

Pro dosažení optimální chuti při použití filtru pro 1 šálek, je doporučené množství kávy asi 30 ml. Pro dosažení optimální chuti při použití filtru pro 2 šálky, je doporučené množství kávy asi 60ml.

### VAROVÁNÍ:

Kovové části držáku jsou velmi horké.

## PRŮVODCE TLAKU KÁVY

### IDEÁLNÍ ZÓNA

Ryska ukazatele, pokud je ve střední části ukazatele během extrakce, znamená, že je káva extrahována při ideálním tlaku.



### PODEXTRAHOVANÁ ZÓNA

Ryska ukazatele, pokud je v dolní části ukazatele během extrakce, znamená, že je káva extrahována při nedostatečném tlaku. Toto se může stát, pokud voda protéká skrz mletou kávu příliš rychle, výsledkem je podextrahovaná káva, která je vodnatá, s chudou krémou a chutí.

Podextrahovanou kávu způsobuje káva namletá na příliš hrubo, nebo je káva upěchována ve filtru příliš slabě.



### PŘE-EXTRAHOVANÁ ZÓNA

Ryska ukazatele, pokud je v nejvyšší části ukazatele během extrakce, znamená, že je káva extrahována při příliš vysokém tlaku. Toto se může stát, pokud voda protéká skrz mletou kávu příliš pomalu, výsledkem je pře-extrahovaná káva, která je tmavá a hořká s trhanou a nerovnoměrnou krémou.

Pře-extrahovanou kávu způsobuje káva namletá příliš na jemno, nebo příliš mnoho kávy ve filtru.



### NAPĚNĚNÍ MLÉKA

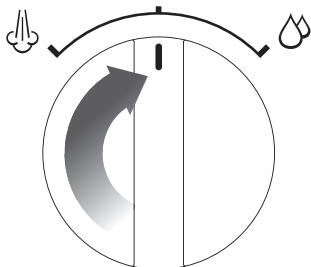
Catler ES 8013 přichází s 360° nerezovou parní tryskou s komerčním stylem.

#### VAROVÁNÍ:

Ujistěte se, že je ovladač páry a horké vody v poloze vypnuto před vyjmutím parní trysky z napěněného mléka.

## POUŽITÍ OVLADAČE PÁRY A HORKÉ VODY

- Konec trysky umístíte nad odkapávací misku. Ovladač páry a horké vody uvedte do pozice páry. Světelná kontrolka páry se rozbliká, což indikuje, že se kávovar zahřívá pro výdej páry.
- Jakmile světelná kontrolka páry přestane blikat, je možné parní trysku použít.
- Před vložením parní trysky do mléka, přerušte výdej páry otočením ovladače do vypnuté polohy. Tím zabráníte rozstříknutí mléka z nádoby (přerušení větší než 8 sekund před znovu zapnutím páry ukončí režim páry).
- Vložte parní trysku do mléka, otočte ovladačem do pozice páry a začněte ohřívat a pěnit mléko.
- Pro ukončení výdeje páry otočte ovladač do vypnuté polohy a vyjměte trysku z napěněného mléka.



### POZNÁMKA:

Pokud kávovar vydává páru, uslyšíte i zvuk čerpadla. Jedná se o normální jev 15barového italského čerpadla.

### POZNÁMKA:

Po 5 minutách stálého výdeje páry kávovar automaticky zastaví výdej horké páry. Světelná kontrolka páry se rozbliká. Pokud se toto stane, vraťte ovladač zpět do vypnuté vody.

## POUŽITÍ VÝDEJE HORKÉ VODY

Ovladač páry a horké vody uvedte do pozice horké vody. Světelná kontrolka páry se rozbliká, což indikuje, že se kávovar zahřívá pro výdej horké vody.

Jakmile světelná kontrolka páry přestane blikat, je možné použít výdej horké vody. Pro ukončení výdeje horké vody, otočte ovladačem do polohy vypnuto.

## AUTOMATICKÉ SPAŘENÍ

Pro extrakci kávy okamžitě po použití funkce páry je funkce páry vybavena funkcí automatického spaření.

Funkce automatického spaření zajišťuje, že mletá káva nebude spálena původní vodou z thermocoilu, neboť je příliš horká. Taková voda se automaticky uvolní interně do odkapávací misky, čímž se zajistí optimální teplota vody pro extrakci kávy.

Vaše káva bude tak vždy připravena za optimální teploty, aby byla zajištěna ta nejlepší chuť.

## POKROČILÉ NASTAVENÍ

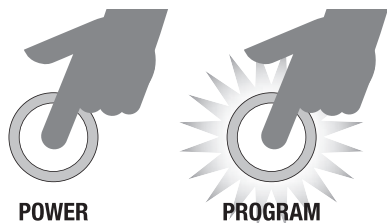
### Nastavení teploty vody

Různá kávová zrna požadují různou teplotu vody při extrakci, aby byla zajištěna správná chuť kávy.

Catler ES 8013 umožňuje nastavit teplotu vody  $\pm 2^{\circ}\text{C}$  v  $1^{\circ}\text{C}$  krocích od výchozí nastavené teploty z továrny.

Pro vstup do pokročilého nastavení postupujte:

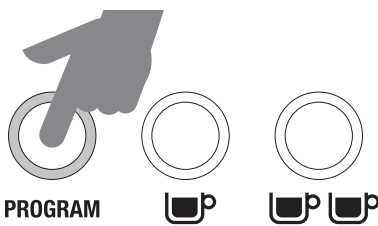
1. Vypněte kávovar.
2. Stiskněte a podržte tlačítko PROGRAM a poté stiskněte ještě tlačítko POWER. Zazní jednou zvukový signál. Podsvícené tlačítka budou označovat aktuální nastavení teploty. Pokud nestisknete žádné tlačítko do 5 sekund po vstupu do pokročilého nastavení, nebude provedena žádná změna a kávovar se vrátí do původního režimu.



3. Pro nastavení změny teploty, do 5 sekund od vstupu do pokročilého nastavení, stiskněte tlačítko pro výběr požadované teploty. Zazní 2krát zvukový signál pro potvrzení změny. Pokud nestisknete žádné tlačítko, teplota zůstane nezměněna a kávovar se vrátí do pohotovostního režimu.

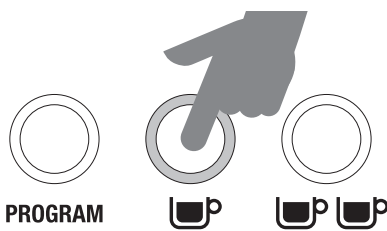
#### 4. Výchozí nastavení teploty:

V pokročilém nastavení stiskněte tlačítko PROGRAM.



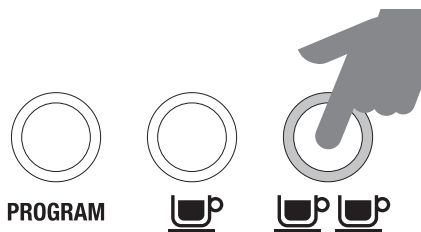
#### 5. Zvýšení teploty o $+1^{\circ}\text{C}$ :

V pokročilém nastavení stiskněte tlačítko pro 1 šálek.



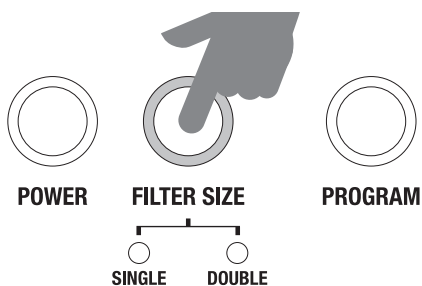
#### 6. Zvýšení teploty o $+2^{\circ}\text{C}$ :

V pokročilém nastavení stiskněte tlačítko pro 2 šálky.



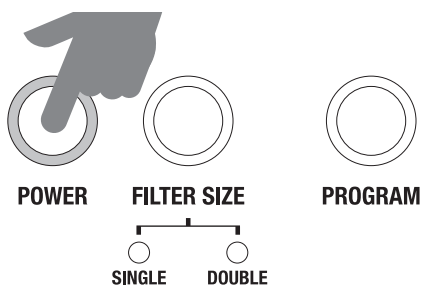
7. **Snížení teploty o -1°C:**

V pokročilém nastavení stiskněte tlačítko  
FILTER SIZE.



8. **Snížení teploty o -2°C:**

V pokročilém nastavení stiskněte tlačítko  
POWER.



Tipy na přípravu kávy

## TIPY NA PŘÍPRAVU KÁVY

### PŘEDEHŘÁTÍ

#### Přehřátí šálku nebo sklenice

Zahřátý šálek napomáhá udržet optimální teplotu kávy. Šálek můžete přehřát pomocí horké vody z vývodu horké vody a umístěním na plochu pro přehřátí šálků.

#### Použití výdeje horké vody

Ovladač páry a horké vody uveďte do pozice horké vody. Světelná kontrolka na předním panelu se rozblíká, což znamená, že byla funkce horké vody vybrána a thermocoil zvýší teplotu vody. Horká voda bude vytékat z vývodu pro horkou vodu. Otočte ovladačem do pozice vypnuto, jakmile chcete ukončit výdej horké vody.

#### Přehřátí držáku a filtrů (sítka)

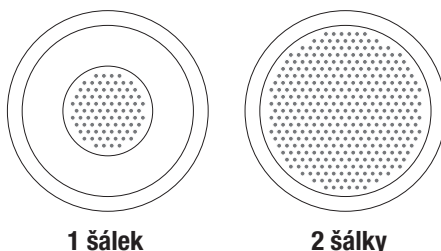
Studený držák a filtry (sítka) mohou snížit teplotu extrakce natolik znatelně, že mohou výrazně ovlivnit kvalitu výsledné kávy. Vždy se ujistěte, že jsou držák i filtry (sítka) přehřátý horkou vodou z vývodu horké vody nebo spařovací hlavě před každým jejich použitím.

#### POZNÁMKA:

Vždy otřete filtry (sítka) před vložením a napěchováním kávy, neboť vlhkost může podpořit tvorbu tzv. kanálů, kde voda obtéká mletou kávu během extrakce.

### FILTRY S JEDNODUCHÝM DNEM

Filtry s jednoduchým dnem (pro 1 a 2 šálky) jsou navrženy pro použití čerstvě namleté kávy a umožňují uživateli experimentovat s mletím a dávkováním a vytvářet tak vyváženější kávu.



### MLETÍ

Při mletí je třeba dbát na to, aby byla káva jemná, nicméně ne příliš jemná. Stupeň mletí ovlivní rychlost toku vody, kterou bude voda skrz namletou kávu protékat filtrem, a rovněž i výslednou chuť kávy.

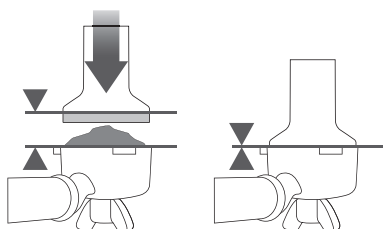
Pokud je káva namletá příliš na jemno (vypadá jako prášek a při promnutí mezi prsty se podobá hladké mouce), voda nebude moci skrz kávu protékat, i když bude pod tlakem. Výsledkem je pře-extrahovaná káva, tmavé barvy a hořké chuti. Když je káva namletá příliš hrubě, voda proteče skrz namletou kávu ve filtru příliš rychle. Výsledná káva bude pod-extrahovaná, bez výrazné barvy a chuti.

## DÁVKOVÁNÍ A PĚCHOVÁNÍ KÁVY

- Filtr (sítka) otřete čistou utěrkou.
- Použijte filtry s jednoduchým dnem a dostatečné množství kávy k naplnění filtru.

Může vyzkoušet nastavovat GRIND AMOUNT podle vlastních preferencí, abyste dosáhli správného dávkování.

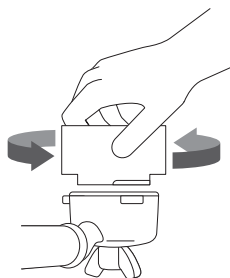
- Upěchujte několika stisky kávu ve filtru, abyste ji rovnoměrně rozložili a upěchovali v sítku.
- Upěchujte ji dost pevně (vyvinutý tlak 15 - 20 kg). Počet stisknutí není tak důležitý jako stálý stisk po celou dobu.



- Pro správné dávkování by měla být kovová hrana tamperu zarovnána s horní částí filtru PO konečném upěchování kávy.

## ZAROVNÁNÍ KÁVY

- Vložte Razor™ do filtru, dokud se jeho ramena nedotknou okraje filtru. Ostří pomůcky k zarovnání kávy by mělo být vnořeno do upěchované kávy.
- Filtr s upěchovanou kávou držte v jedné ruce nad odklepávací miskou, popř. nad odpadkovým košem, otočte Razor™ kolem dokola, abyste odstranili přebytečnou kávu z filtru. Nyní je filtr naplněn správným množstvím kávy.



- Otřete přebytečnou kávu z okraje filtru, abyste zajistili správnou těsnící schopnost při vložení do spařovací hlavy.

### POZNÁMKA:

Pokud je doba extrakce příliš krátká, je třeba namlít kávu na jemno a opakovat výše uvedené kroky. Pokud je doba extrakce příliš dlouhá, je třeba namlít kávu na hrubo a opakovat výše uvedené kroky.

## PRŮVODCE EXTRAKCÍ

|                                                     | STUPEŇ MLETÍ | DÁVKA MLETÉ KÁVY           | UPĚCHOVÁNÍ        | DOBA EXTRAKCE |
|-----------------------------------------------------|--------------|----------------------------|-------------------|---------------|
| <b>PŘE-EXTRAHOVANÁ KÁVA</b><br>HOŘKÁ • SVÍRAVÁ      | PŘÍLIŠ JEMNÁ | PŘÍLIŠ MNOHO               | PŘÍLIŠ VELKÝ TLAK | NAD 40 s      |
| <b>VYVÁŽENÁ KÁVA</b>                                | OPTIMÁLNÍ    | 10g 1 ŠÁLEK<br>18g 2 ŠÁLKY | 15-20kg           | 25 -35 s      |
| <b>POD EXTRAHOVANÁ KÁVA</b><br>NEROZVINUTÁ • KYSELÁ | PŘÍLIŠ HRUBÁ | PŘÍLIŠ MÁLO                | MALÝ TLAK         | POD 20 s      |

## VYČIŠTĚNÍ SPAŘOVACÍ HLAVY

- Před vložením filtru do spařovací hlavy, nechte hlavou protéct malé množství vody stisknutím a podržením tlačítka pro 1 šálek. Tím odstraníte zbytky mleté kávy z předchozí přípravy a rovněž stabilizujete teplotu hlavy před samotnou extrakcí.

## VLOŽENÍ DRŽÁKU FILTRU

Vložte držák filtru pod spařovací hlavu tak, aby rukojeť byla zarovnaná s "INSERT" nápisem na spařovací hlavě. Vložte držák do spařovací hlavy a otočte jím ve směru šipky, tedy ke středu spařovací hlavy, dokud neucítíte odpor.

## EXTRAKCE KÁVY

- Vložte předeřháté šálky pod držák a stiskněte tlačítko pro 1 nebo 2 šálky.
- Káva začne vytékat po asi 4 - 8 sekundách (doba extrakce) a měla by dosahovat konsistence kapajícího medu.
- Pokud voda začne vytékat po méně než 3 sekundách, je možné, že máte buď málo kávy ve filtru, nebo je káva namletá příliš na hrubo. Toto je podextrahovaná káva.
- Pokud voda začne vytékat po méně než 10 sekundách, je možné, že máte buď málo kávy ve filtru, nebo je káva namletá příliš na hrubo. Toto je pře-extrahovaná káva.

Lahodná káva je dosažena perfektním vyvážením mezi sladkostí, kyselostí a hořkostí.

Chuť vaší kávy závisí na mnoha faktorech, jako jsou typ kávových zrn, stupeň pražení, čerstvost, hrubost nebo jemnost mleté kávy, dávkování mleté kávy a tlak při upěchování. Zohledněte tyto faktory při přípravě kávy, abyste dosáhli té pravé chuti.

## NAPĚNĚNÍ MLÉKA

Jsou dvě fáze napěnění mléka, napěnění a ohřátí. Tyto dvě fáze je nejlépe propojit v jednu s cílem získat hedvábně jemné mléko o správné teplotě.

- Vždy používejte čerstvé studené mléko.
- Naplňte nádobku na napěnění až po "V" v dolní části hubice.
- Umístěte konec parní trysky nad odkapávací misku a otočte ovladač páry a horké vody do polohy pára a vyčkejte, až bude pára silně unikat.
- Otočte ovladač zpět do polohy vypnuto pro přerušení, poté do 8 sekund vložte konec parní trysky do mléka a otočte ovladač do polohy páry.
- Ponořte konec parní trysky 1-2cm pod hladinu mléka, blíže k pravé straně nádoby v úhlu 45 stupňů.
- Udržujte konec parní trysky těsně pod hladinou mléka, dokud mléko nezačne vířit po směru hodinových ručiček a nezačne se spirálově otáčet.



- Pomalu vynořte trysku těsně ke hladině mléka, zatímco se mléko otáčí. Tryska se tak dostane těsně ke hladině mléka a začne do mléka pouštět vzduchové bublinky. Můžete rovněž opatrně vysunout konec parní trysky nad hladinu, abyste zrychlili cirkulaci mléka.
- Udržujte konec parní trysky pod nebo těsně u hladiny a cirkulaci mléka. Pěňte mléko, dokud nedosáhnete příslušného objemu.

- Nyní ponořte parní trysku hlouběji do mléka, aby se prohřála s spodní část nádoby, ale udržujte stálou cirkulaci mléka. Správná teplota mléka je mezi 60-65°C, tuto teplotu poznáte při doteku dna nádoby.
- Otočte ovladač páry do pozice vypnuto před vyjmutím parní trysky z mléka.
- Nádobku s napěněným mlékem odložte stranou, ovladač páry otočte do pozice páry a vyčistěte zbytky mléka parou z parní trysky. Poté otřete navlhčenou utěrkou.
- Nádobkou s mlékem klepněte o pracovní desky, abyste odstranili nežádoucí bubliny.
- Zatočte nádobkou, abyste dosáhli hladké a jemné textury mléka.
- Nalijte mléko přímo do kávy.
- Klíčem k úspěchu je třeba pracovat dostatečně rychle, než mléko začne oddělovat a crema začne mizet.

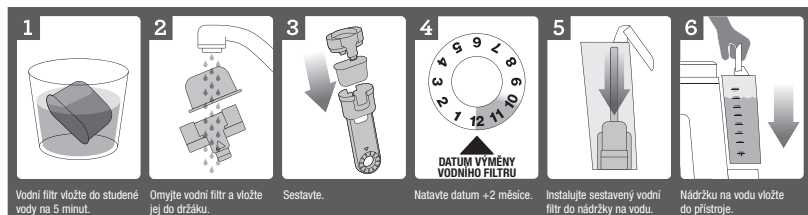
## **RADY A TIPY**

- Vždy používejte čerstvé namletou kávu pro dosažení jedinečné chuti a struktury.
- Používejte čerstvě pražená kávová zrna s datem pražení a spotřebujte je do 2 týdnů od data pražení.
- Uchovávejte kávová zrna na chladném, tmavém a suchém místě. Pokud máte možnost, skladujte je ve vakuové nádobě.
- Nakupujte kávová zrna v malých dávkách, abyste snížili dobu skladování, neskladujte více než 1 týdenní dávku.
- Melte kávu těsně před přípravou kávy, neboť mletá káva rychle ztrácí svou chuť a aroma.

Čištění a péče

## ČIŠTĚNÍ A PÉČE

### INSTALACE / VÝMĚNA FILTRU V ZÁSOBNÍKU NA VODU



Poskytovaný vodní filtr chrání zásobník proti tvorbě vodního kamene, který se může časem tvořit a ovlivnit tak provoz kávovaru, potencionálně může způsobit překážky a problémy s ohřevem. Výměna každé 2 měsíce snižuje potřebu provádět dekalciřikaci kávovaru.

Pokud bydlíte v místě s tvrdou vodou, doporučujeme měnit filtr častěji.

### ČIŠTĚNÍ DRŽÁKU FILTRU

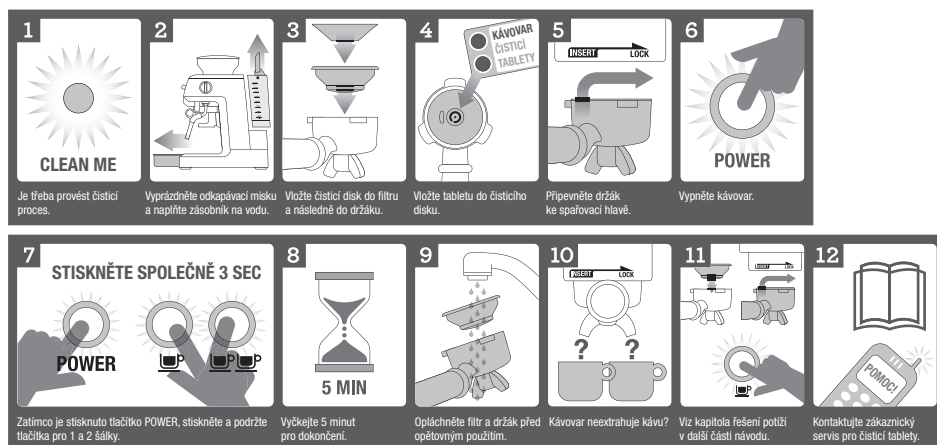
Pravidelně provádějte čištění spařovací hlavy s nasazeným držákem a vloženým filtrem, abyste odstranili zbytky kávy.

### Výměna vodního filtru

- Vyjměte filtr z plastového sáčku a ponořte jej do šálku vody asi na 5 minut.
- Opláchněte pod studenou tekoucí vodou asi na 5 sekund.
- Opláchněte nerezové sítko v plastovém filtru ve studené vodě a složte jej.
- Nastavte datum +2 měsíce dopředu.
- Pro instalaci ponořte držák do zásobníku a zajistěte na svém místě. Filtr můžete během provozu odstranit, pokud ho nebudete potřebovat.

## ČISTÍCÍ CYKLUS

Kávovar je vybaven zabudovaným čisticím cyklem, které je třeba pravidelně provádět. Pokud je třeba provést čisticí cyklus, rozsvítí se automaticky světelná kontrolka CLEAN ME.



### PRŮVODCE ČISTÍCÍM CYKLEM

Pokud je čištění vyžadováno, postupujte podle následujících kroků:

1. Vložte čisticí disk do filtru pro 1 nebo 2 šálky.
2. Vložte filtr do držáku filtru.
3. Vložte 1 čisticí tabletu do filtru.
4. Vložte do držáku a tento do spařovací hlavy.
5. Vypněte kávovar.
6. Současně stiskněte a podržte tlačítka pro 1 a 2 šálky a POWER po dobu asi 3 sekund.
7. Čisticí cyklus se spustí a bude trvat asi 5 minut.  
Jakmile dokončen, zazní 3krát zvukový signál.  
Vyjměte držák filtru a ujistěte se, že se tableta zcela rozpustila.  
Pokud se tableta nerozpustila, opakujte kroky 5 až 7, dokud se tableta nerozpustí.

### ODVÁPŇENÍ

Při pravidelném použití může tvrdá voda způsobit tvorbu vodního kamene na většině vnitřních částí kávovaru, snížit tak průtok vody, výkon kávovaru a ovlivnit i kvalitu kávy. Doporučujeme odvápnovat kávovar pravidelně (každé 2 - 3 měsíce) pomocí směsi bílého octa a vody. Postupně podle dodávaných instrukcí, nebo postupujte následovně:

### ROZTOK PRO ODVÁPŇENÍ

#### Ředěný roztok (pro měkkou vodu)

- 1 díl bílého octa
- 2 díly studené vody z kohoutku

### **Koncentrovaný roztok (pro tvrdou vodu)**

- 1 díl bílého octa
- 1 díl studené vody z kohoutku

#### **VAROVÁNÍ:**

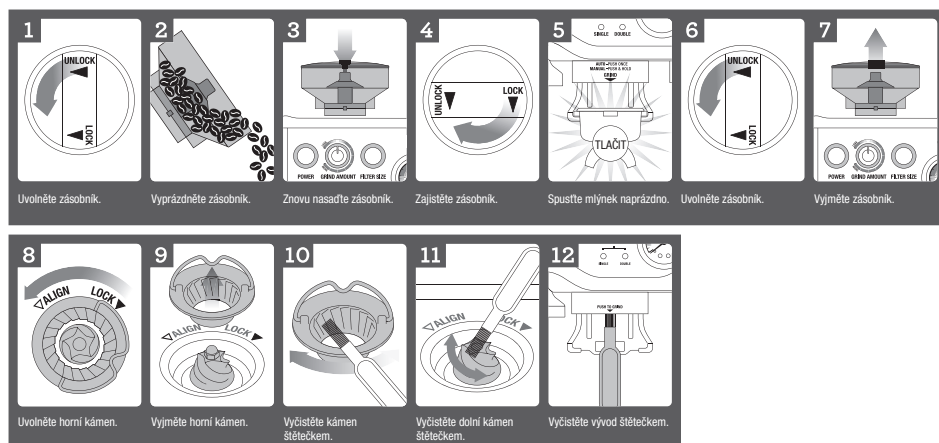
**Neponořujte napájecí kabel, zástrčku nebo zařízení do vody nebo jiných tekutin. Zásobník na vodu vyjměte nebo zcela vyprázdněte před odpvínáním.**

### **ODVÁPNĚNÍ SPOTŘEBIČE**

- Vyjměte držák filtru a nástavec na napěnění mléka. Smíchejte směs bílého octa a vody v zásobníku na vodu.
- Zapojte přívodní kabel do síťové zásuvky a zapněte napájení.
- Stiskněte tlačítko POWER pro zapnutí spotřebiče.
- Vložte velkou misku pod spařovací hlavu a parní trysku.
- Jakmile je dosažena správná teplota spotřebiče, všechna tlačítka na ovládacím panelu se podsvítí. Stiskněte a podržte tlačítko pro 1 nebo 2 šálky pro spuštění extrakce vody. Uvolněte tlačítko, jakmile polovina roztoku protekla spařovací hlavou.
- Ovladač páry a horké vody otočte do polohy páru a nechte páru projít skrz parní trysku asi na 2 minuty. Vraťte ovladač zpět do polohy vypnuto.
- Po odvápnění vyjměte zásobník na vodu a řádně opláchněte, znovu naplňte čerstvou studenou vodou. Pro opláchnutí vnitřních částí opakujte výše uvedený proces.

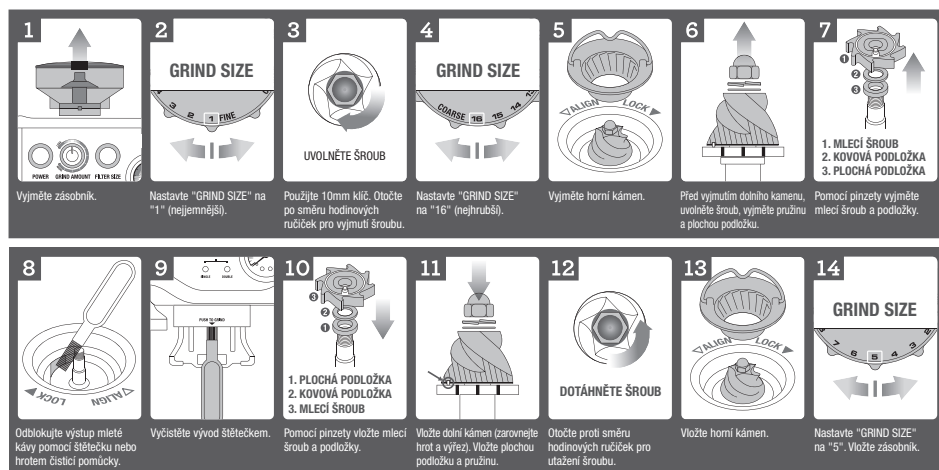
## INTEGROVANÝ KÓNICKÝ MLÝNEK NA KÁVU

Čistící cyklus mlýnku odstraňuje olejové zbytky z mlýnku, které mohou negativně ovlivnit mletí kávových zrn.



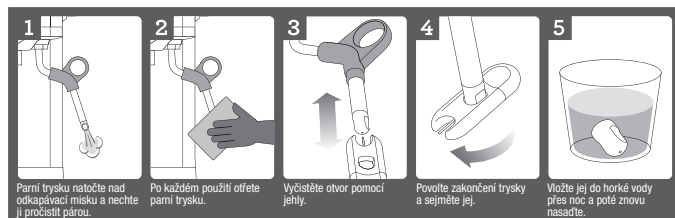
## POKROČILÉ ČISTĚNÍ KÓNICKÉHO MLÝNKU NA KÁVU

Tento krok je vyžadován, pouze pokud došlo k zablokování mezi mlecími kameny a vývodem kávy.



**VAROVÁNÍ:**  
Buďte opatrní při namípujaci  
s kameny, neboť jsou velmi ostré.

## ČIŠTĚNÍ PARNÍ TRYSKY

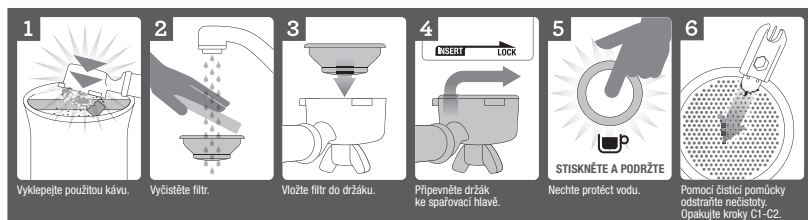


Parní tryska by měla být vyčištěna po naplnění mléka.

- Otřete parní trysku navlhčenou utěrkou, poté natočte parní trysku nad odkapávací misku a krátce zapněte funkci páry k vyčištění parní trysky. Tím odstraníte zbytky mléka z vnitřní části parní trysky.
- Ujistěte se, že je ovladač páry a horké vody v pozici vypnuto. Stiskněte tlačítko POWER pro vypnutí a nechte kávovar vychladnout.
- Pokud je parní tryska stále ucpaná, pomocí jehly na čistící pomůcce odblokujte vývod.
- Pokud je však trysky stále uspaná, odmontujte konec parní trysky pomocí otvoru uprostřed čistící pomůcky.
- Vyšroubujte konec pomocí čistící pomůcky.
- Ponořte konec parní trysky do horké vody a pomocí jehly v čistící pomůcce vyčistěte konec parní trysky. Znovu nasadte na parní trysku a zajistěte pomocí čistící pomůcky.

## ČIŠTĚNÍ/OBLOKOVÁNÍ FILTRŮ, DRŽÁKU FILTRU A SPAŘOVACÍ HLAVY

Pravidelně provádějte čištění spařovací hlavy s nasazeným držákem a vloženým filtrem, abyste odstranili zbytky kávy.



Pokud se malé otvory ve filtrech zablokují, postupujte následovně:

1. Vložte filtr do držáku filtru. Nechte vodu protéci spařovací hlavou s nasazeným filtrem a držákem filtru bez mleté kávy.
2. Jehlou čistící pomůcky můžete vyčistit otvory ve filtru.
3. Pro čištění sítěk s jednoduchým dnem nechte vodu protéci skrz držák filtru (s nasazeným sítkem s jednoduchým dnem) stisknutím tlačítka pro 1 šálek.
4. Pro důkladnější vyčištění filtrů spusťte čistící cyklus s nasazenými filtry v držáku filtru a ve spařovací hlavě.

## ČIŠTĚNÍ VNĚJŠÍHO POVRCHU A PLOCHY PRO NAHRÍVÁNÍ ŠÁLKŮ

Vnější povrch a plochu pro nahřívání šálek otřete měkkou zlehka namočenou houbičkou. Otřete měkkou suchou utěrkou. Nepoužívejte hrubé čisticí prostředky, drátěnky, houbičky s drátěnkami apod., neboť by mohly povrch poškrábat.

## ČIŠTĚNÍ ODKAPÁVACÍ MISKY

Odkapávací misku je možné vyjmout, vylít a vyčistit po každém použití, nebo pokud se zobrazí indikátor Empty Me!

Odstraňte mřížku, oddělení a indikátor EMPTY ME! z misky. Odstraňte zbytky kávy ze suchého oddělení do koše. Omyjte odkapávací misku v teplé vodě s trochou kuchyňského prostředku na mytí nádobí, opláchněte a osušte. Indikátor EMPTY ME! můžete vyjmout z odkapávací misky vytažením směrem vzhůru a uvolnění z postranních kolejnic.

Odkapávací miska a mříž jsou možné mýt v myčce nádobí.

## ČIŠTĚNÍ ZÁSUVKY NA PŘÍSLUŠENSTVÍ

Zásuvka na příslušenství je umístěna za odkapávací miskou a po vyjmutí odkapávací misky můžete vyjmout i zásuvku na příslušenství. Zásuvku pro příslušenství vyjměte a otřete měkkou zlehka namočenou houbičkou (nepoužívejte hrubé čisticí prostředky, drátěnky, houbičky s drátěnkami apod.).

## ULOŽENÍ KÁVOVARU

Před uložením stiskněte tlačítko POWER pro vypnutí kávovaru, otočte ovladač páry a horké vody do polohy vypnuto, vypněte napájení a odpojte přírodní kabel ze síťové zásuvky.

Vyjměte nespotřebovaná kávová zrna ze zásobníku, vyčistěte zásobník (viz předchozí část návodu), vyprázdněte zásobník na vodu a vyčistěte odkapávací misku.

Ujistěte se, že je kávovar vychladlý, vyčištěný a suchý.

Vložte příslušenství na své místo nebo do zásuvky na příslušenství.

Skladujte ve vertikální poloze. Nepokládejte žádné předměty na kávovar.

### VAROVÁNÍ:

**Neponořujte napájecí kabel, zástrčku nebo zařízení do vody nebo jiných tekutin. Zásobník na vodu vyjměte nebo zcela vyprázdněte před odpváněním.**

Řešení potíží

## ŘEŠENÍ POTÍŽÍ

| Problém                                                   | Možné příčiny                                                                                           | Řešení                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Kávovar je zapnutý, světelná kontrolka páry bliká.</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ovladač páry a horké vody není v pozici vypnuto.</li> </ul>      | Vraťte ovladač zpět do polohy vypnuto. Kávovar spustí normální proces zahřívání.                                       |
| <b>Káva neprotéká skrz.</b>                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Kávovar není zapnutý nebo zapojený do síťové zásuvky.</li> </ul> | Ujistěte se, že je zástrčka přírodního kabelu vložena do síťové zásuvky a stiskli jste tlačítko POWER.                 |
|                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Nádržka na vodu je prázdná.</li> </ul>                           | Naplňte zásobník na vodu, strana 16.                                                                                   |
|                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Káva je namletá příliš na jemno.</li> </ul>                      | Ujistěte se, že jste nastavili vhodný stupeň mletí, strany 16 a 25.                                                    |
|                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ve filtru je příliš mnoho kávy.</li> </ul>                       | Kapitola „Nastavení množství mleté kávy“, strana 17 a 26.                                                              |
|                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Káva je příliš mnoho upěchována.</li> </ul>                      | Kapitola „Upěchování mleté kávy“, strana 17 a 26.                                                                      |
|                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Je ucpaný filtr.</li> </ul>                                      | Pravidelně filtry čistěte. Více informací v části „Čištění filtrů“, strana 34.                                         |
| <b>Káva vytéká příliš rychle.</b>                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Káva je namleta příliš na hrubo.</li> </ul>                      | Ujistěte se, že jste nastavili vhodný stupeň mletí. Více informací v části „Nastavení hrubosti mletí“, strana 16 a 25. |
|                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ve filtru je příliš málo kávy.</li> </ul>                        | Kapitola „Nastavení množství mleté kávy“, strana 17 a 26.                                                              |
|                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Káva není správně upěchována.</li> </ul>                         | Kapitola „Upěchování mleté kávy“, strana 17 a 26.                                                                      |

| Problém                                                                 | Možné příčiny                                                                                                               | Řešení                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Káva je studená.</b>                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Šálky nebyly předeřhřaty.</li> </ul>                                                 | Předeřhřejte šálky. Více informací v části „Předeřhřátí šálků“, strana 25.                                                                             |
|                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Mléko nebylo dostatečně teplé (při přípravě cappuccina nebo latté apod.).</li> </ul> | Pokud dno nádržky na napěnění mléka je příliš horké na dotek, je mléko ohřáté na správnou teplotu. Více informací v části „Napěnění mléka“, strana 27. |
| <b>Káva nemá cremu.</b>                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Káva není správně upěchována.</li> </ul>                                             | Více informací v části „Upěchování mleté kávy“, strana 17 a 26.                                                                                        |
|                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Káva je namletá příliš na hrubo.</li> </ul>                                          | Ujistěte se, že jste nastavili vhodný stupeň mletí. Více informací v části „Nastavení hrubosti mletí“, strana 16 a 25.                                 |
|                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Káva není čerstvá.</li> </ul>                                                        | Vyměňte stará kávová zrna za čerstvě opražená zrna nebo předem namletou kávu. Mletá káva by neměla být skladována déle než 1 týden.                    |
|                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Otvory ve filtrech jsou ucpány.</li> </ul>                                           | Pomocí jehly čistící pomůcky vyčistíte otvory na konci parní trysky. Více informací v části „Čištění filtrů“, strana 34.                               |
| <b>Kávovar vydává zvuk čerpadla při extrakci kávy nebo výdeji páry.</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Je spuštěno 15barové čerpadlo.</li> </ul>                                            | Není třeba provádět žádnou akci, jedná se o normální jev.                                                                                              |

| Problém                                              | Možné příčiny                                                                                          | Řešení                                                                                                               |
|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Káva vytéká z okrajů držáku filtru.</b>           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Držák filtru není správně usazen ve spařovací hlavě.</li> </ul> | Více informací v předchozí části návodu, strana 27.                                                                  |
|                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Na okraji držáku zůstaly zbytky namleté kávy.</li> </ul>        | Otřete přebytečnou kávu z okraje filtru, abyste zajistili správnou těsnící schopnost při vložení do spařovací hlavy. |
|                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ve filtru je příliš mnoho kávy.</li> </ul>                      | Kapitola „Nastavení množství mleté kávy“, strana 17 a 26.                                                            |
|                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Mletá káva byla upěchována příliš pevně.</li> </ul>             | Více informací v části „Upěchování mleté kávy“, strana 17 a 26.                                                      |
|                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Byl použit nesprávný filtr pro vybranou kávu.</li> </ul>        | Ujistěte se, že používáte pro 1 šálek filtr pro 1 šálek a pro 2 šálky filtr pro 2 šálky.                             |
| <b>Extrakce kávy je pouze v kapkách.</b>             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Zásobník na vodu je prázdný nebo je v něm málo vody.</li> </ul> | Naplňte zásobník na vodu, strana 16.                                                                                 |
|                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Káva je namletá příliš jemno.</li> </ul>                        | Ujistěte se, že jste nastavili vhodné mletí. Více informací v části „Nastavení množství mleté kávy“, strana 17 a 26. |
|                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Kávovar je ucpán minerálními usazeninami.</li> </ul>            | Provedte odvápnění spotřebiče. Více informací v části „Odvápnění“, strana 31.                                        |
| <b>Bezpečnostní spojka mlýnku byla aktivována.</b>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Filtr je přeplněný kávou, která zasahuje do vývodu.</li> </ul>  | Vyčistěte mlýnek a mlecí kameny.                                                                                     |
| <b>Kávovar vydává hlasitý a stálý zvuk čerpadla.</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Nádržka na vodu je prázdná.</li> </ul>                          | Naplňte zásobník na vodu, strana 16.                                                                                 |
|                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Zásobník na vodu není správně usazen.</li> </ul>                | Naplňte zásobník na vodu, strana 16.                                                                                 |

| <b>Problém</b>                                               | <b>Možné příčiny</b>                                                                            | <b>Řešení</b>                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Pára není generována.</b>                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Spotřebič není zapnutý.</li> </ul>                       | Ujistěte se, že je zástrčka přírodního kabelu vložena do síťové zásuvky a stiskli jste tlačítko POWER.                                                                                                                             |
|                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Nádržka na vodu je prázdná.</li> </ul>                   | Naplňte zásobník na vodu, strana 16.                                                                                                                                                                                               |
|                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ovladač páry a horké vody není v pozici páry.</li> </ul> | Ovladač páry a horké vody uveďte do pozice páry.                                                                                                                                                                                   |
|                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Parní tryska je ucpaná.</li> </ul>                       | Pomocí jehly čistící pomůcky vyčistíte otvory na konci parní trysky. Pokud je však trysky stále uspaná, odmontujte konec parní trysky pomocí otvoru uprostřed čistící pomůcky. Více informací v části „Péče a čištění“, strana 34. |
| <b>Mléko není dostatečně napěněné po dokončení napěnění.</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Nedostatečné množství páry.</li> </ul>                   | Parní tryska je ucpaná. Více informací v části „Péče a čištění“, strana 34. Použijte čerstvé studené mléko. Viz informace o napěnění mléka, strana 27.                                                                             |
| <b>Kávovar nefunguje.</b>                                    |                                                                                                 | Bezpečnostní tepelná pojistka může aktivována z důvodu přehřátí čerpadla nebo zásobníku na kávová zrna. Vypněte kávovar a nechte vychladnout asi 30 - 60 minut.                                                                    |

| Problém                                                    | Možné příčiny                                                                                                                                                                        | Řešení                                                                                                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Kávovar nemele kávu.</b>                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>V zásobníku na kávová zrna nejsou kávová zrna.</li> </ul>                                                                                     | Naplněte zásobník na kávová zrna.                                                                                                                                                            |
|                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Výdej kávy je zablokovaný.</li> </ul>                                                                                                         | Vyčistěte mlýnek a mlecí kameny.<br>Více informací v části „Pokročilé čištění mlýnku“, strana 33.                                                                                            |
|                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Voda / vlhkost je v mlecí komoře a výdeji mleté kávy.</li> </ul>                                                                              | Vyčistěte mlýnek a mlecí kameny.<br>Více informací v části „Pokročilé čištění mlýnku“, strana 33.                                                                                            |
| <b>Mlýnek se nezapne, když je stisknuto tlačítko.</b>      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Zámek zásobníku na kávová zrna je otevřený, světelný kontrolka FILTER SIZE blikají (zásobník na kávová zrna není správně umístěn).</li> </ul> | Vyjměte zásobník, zkontrolujte, zda je mlýnek čistý a poté znovu nasadte mlýnek.                                                                                                             |
| <b>Bylo namleto příliš mnoho / příliš málo mleté kávy.</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Nastavené množství kávy je nesprávné nastavené.</li> </ul>                                                                                    | Zvyšte nebo snižte množství namleté kávy.                                                                                                                                                    |
| <b>Bylo extrahováno příliš mnoho / příliš málo kávy.</b>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Nastavení množství kávy a hrubosti mletí je třeba změnit.</li> </ul>                                                                          | Provedte obnovu továrního nastavení kávovaru nebo přeprogramujte dávkování kávy.                                                                                                             |
| <b>Mlýnek vydává hlasitý 'skřípavý' zvuk.</b>              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Mlýnek je ucpaný nebo je v něm cizí předmět.</li> </ul>                                                                                       | Okamžitě vypněte mlýnek. Vyjměte mlýnky a odstraňte zablokování z výdeje kávy. Vyjměte horní kámen a vyčistěte dolní kámen.<br>Více informací v části „Pokročilé čištění mlýnku“, strana 33. |

Jakou kávu  
byste měli vyzkoušet

## JAKOU KÁVU BYSTE MĚLI VYZKOUŠET



### **CAPPUCCINO**

Jedná dávka espressa s napěněným mlékem a ozdobená čokoládou v prášku. Velikost šálku 150 - 220 ml.



### **ESPRESSO**

Intenzivní a aromatické, také známé jako "short black", se podává v malých šálcích nebo sklenicích.



### **LATTÉ**

Latté se skládá z jedné dávky espressa a napěněného mléka a asi 10 mm pěny. Velikost sklenice 200 - 220 ml.



### **MACCHIATO**

Tradičně podávané v malých šálcích, macchiato může být podávané i ve vysokých sklenicích s mlékem nebo napěněným mlékem.



### **LONG BLACK**

Nalijeme nejprve horkou vodu a poté jednu dávku espressa (jednoduché nebo dvojité), tím je zachována crema.



### **RISTRETTO**

Ristretto je velmi malé espresso, asi 15 ml, zvýrazněno svou intenzivní chutí a aroma.

## POKYNY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝM OBALEM

Použitý obalový materiál odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.

### LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci předejte tyto výrobky na určená sběrná místa. Alternativně v některých zemích Evropské unie nebo jiných evropských zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

#### **Pro podnikové subjekty v zemích Evropské unie**

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

#### **Likvidace v ostatních zemích mimo Evropskou unii**

Tento symbol je platný v Evropské unii. Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.



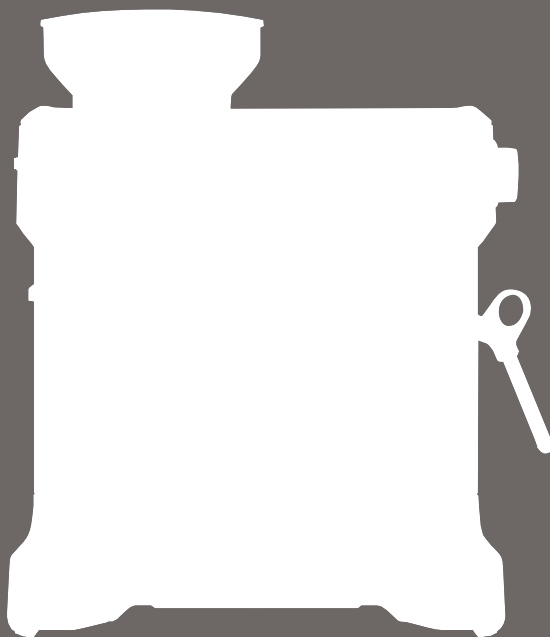
Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU, které se na něj vztahují.

Změny v textu, designu a technických specifikacích se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo na jejich změnu.

Z důvodu neustálého zdokonalování designu a dalších vlastností se může vámi zakoupený výrobek mírně lišit od výrobku uvedeného na obrázcích v tomto návodu.

Z dôvodu neustáleho zdokonaľovania dizajnu a ďalších vlastností sa môže vami kúpený výrobok mierne líšiť od výrobku uvedeného na obrázkoch v tomto návode.

A kivitel és más jellemzők állandó fejlesztése miatt a megvásárolt termék enyhén eltérhet az ezen útmutatóban található képeken mutatott terméktől.



W W W . C A T L E R . E U